

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 22 (1960)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ALTHAUS

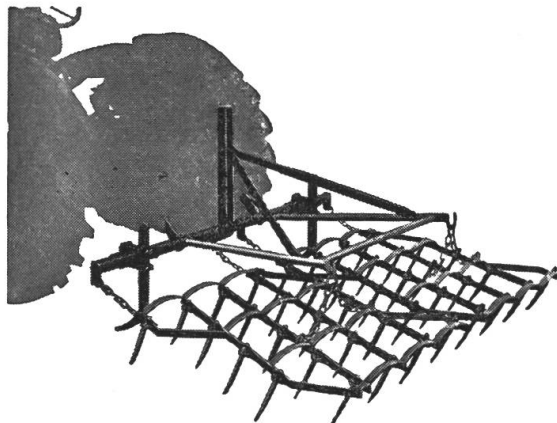
Für Ihre Frühlingsarbeiten liefern wir Ihnen zu vorteilhaften Bedingungen

- **Scheibeneggen**
- **Zinkeneggen**
- **Kultivatoren**

für Traktoranbau od. Pferdezug.

Erstklassige Schweizerfabrikate. Unentbehrlich für einen rationalen Ackerbau.

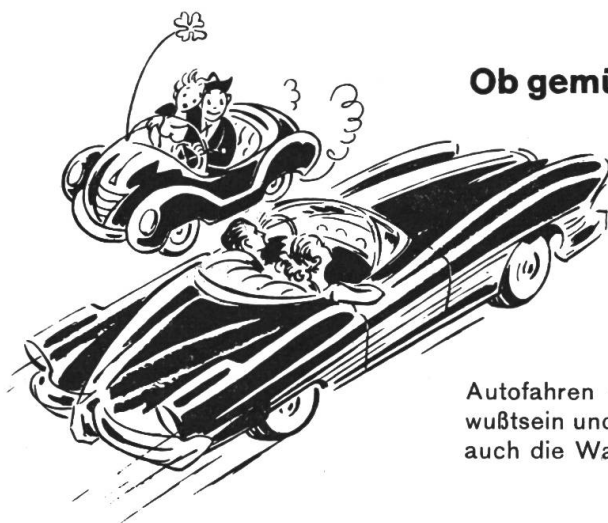
Geben Sie uns Ihre Wünsche bekannt, wir unterbreiten Ihnen gerne ein unverbindliches Angebot.



ALTHAUS+CO



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163



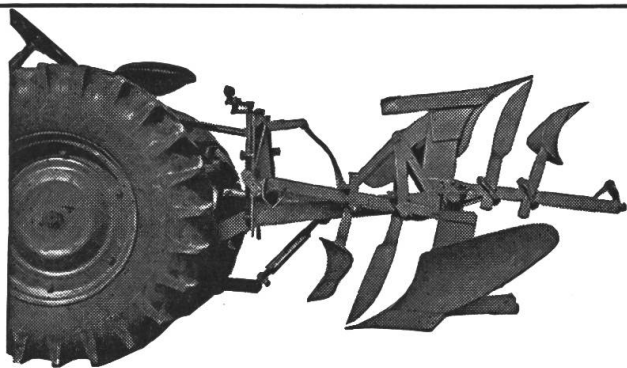
Ob gemütlich oder rassig...

Autofahren verlangt Verantwortungsbeußtsein und Disziplin. Dazu rechnet man auch die Wartung des Wagens.

Sind die Reifen intakt, die Scheinwerfer richtig eingestellt? Wie arbeitet die Lichtmaschine? Wenn Sie eine neue Batterie anschaffen, denken Sie daran: Es lohnt sich, die bewährte Marke OERLIKON zu wählen, hinter der über 60 Jahre vielseitige Erfahrungen stehen-

Die zuverlässige Batterie



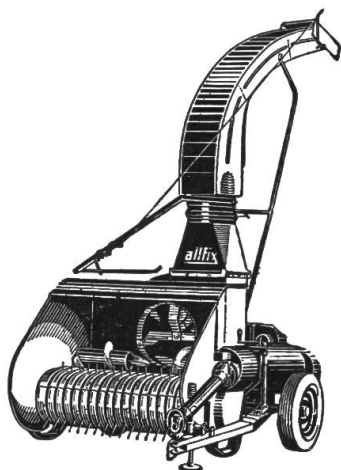


Godesberg-Anbaupflüge

sind einfach im Anbau und in der Bedienung, wenden vollautomatisch, brauchen keine Federn und kein Handaufzug, eignen sich für Traktoren, Jeep und Landrover. Lieferbar für hydraulik ein- und zweischarig.

Verlangen Sie Prospekte und Referenzenliste bei

W. Trösch, Landmaschinen, Wädenswil Tel. 051 / 95 62 22



MENGELE ALLFIX

- ein Feldschneider
- ein Ladegerät
- ein Fördergebläse
- ein Schneidgebläse

Der erste seiner Art mit Bewährung in der Praxis, ein Lader für den ganzjährigen Einsatz bei der Grünfütter-, Heu-, Emd- und Mais-Ernte, sowie für Rübenblätter usw. Das Ladegut kann auch lang,

ohne Messer, störungsfrei restlos aufgesammelt und auf den Kastenwagen geladen werden.

«ALLFIX» arbeitet ohne Bedienungsmann. Der Schlepperfahrer bedient den regulierbaren Emdverteiler, **also eine echte Einmann-Maschine.**

Import und Verkauf durch:

Lorenz Grob, Landmaschinen, Gossau/SG

St. Gallerstrasse 855 Telefon 071 / 8 63 09

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte oder Vorführung.
In verschiedenen Rayons werden noch Wiederverkäufer gesucht.

Traktor-Besitzer!

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). Reparaturen aller Marken mit schriftlicher Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau 25.— bis 60.— Fr.** je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte.** Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis.**



W. WERDER. Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54
(Service Oerlikon)

Zwei gegen hundert!



**SANDOZ A.G.
BASEL**

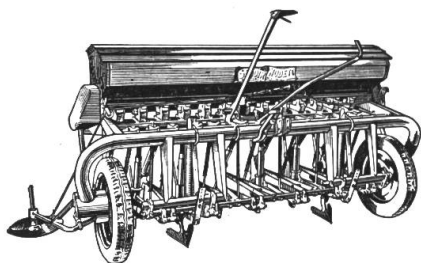


Zahlreich sind die Unkrautarten, welche die junge Saat konkurrenzieren, Qualität und Ertrag vermindern. Zwei spezifische Waffen jedoch genügen zum erfolgreichen Kampf gegen die lästigen Schmarotzer, die oft die Rentabilität des Getreidebaues in Frage stellen.

EXTAR A, radikal gegen Samenunkräuter, besonders wirksam gegen Hühnerdarm und Klebern. Nach wie vor unübertroffen.

AGROXON, das milde Wuchsstoffpräparat. Hochwirksam gegen Wurzelunkräuter (Disteln, Winden, Blacken). Keine Hormonschäden an Getreide! Eine ideale Ergänzung zum bekannten EXTAR A.

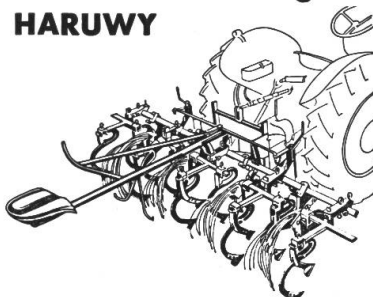
NODET-Sämaschine



Neuheit:

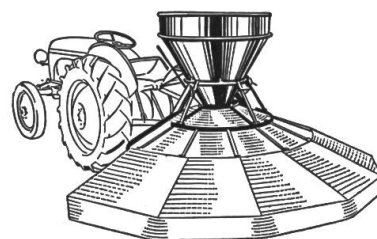
Prüfen Sie die grossen Vorteile der NODET-Sämaschine, eine Präzisionsmaschine mit einer Säbreite von 2,3 bis 2,7 m.

Traktorenviefachgerät HARUWY



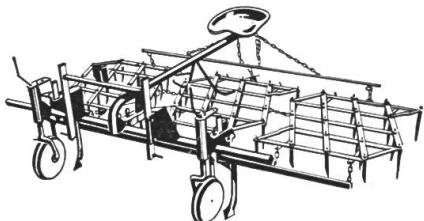
- Einfach und solid.
- Gleichzeitiges Lockern beim Pflanzen, Eggen, Häufeln, mit Spurlockerer.
- Viele Kombinationsmöglichkeiten (Eggen, Pflanzmaschinen, Vorratsroder, Scheibeneggen usw.).

Düngerstreuer Bögballe



- Grosser Zeitsparer.
- Streut gekörnten Dünger 8-10 m breit.
- Sehr einfach, solid und preiswert.

Anbaueggen



In Breiten von 1,75 bis 4,2 m starr oder klappbar, mit oder ohne Spurlockerer.

H.-R. Wyss

Konstruktionswerkstätte

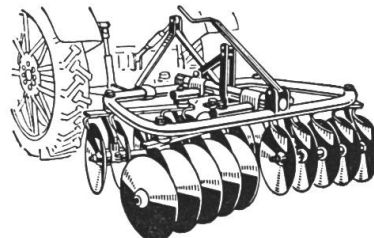


Vernand

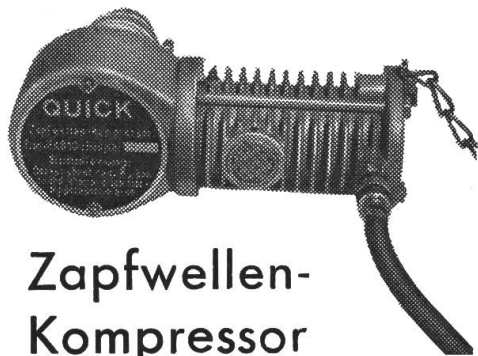
s. Lausanne

Tel. 021/4 61 30

Scheibeneggen



- Mit glatten und gezackten Scheiben.
- Schnittwinkelverstellung vom Führersitz aus.
- Solides Rohrrahmengestell.



Zapfwellen- Kompressor «QUICK»

handlich, robust, unfallsicher. Zum Pumpen, Petrolen und Farbspritzen. Das erstklassige Schweizerfabrikat zum günstigen Preis.

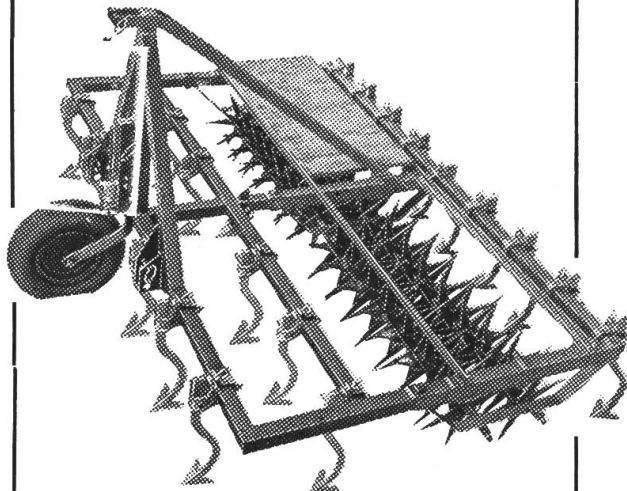
Kompressor **Suko** für Motorantrieb, sowie sämtliches Pressluftzubehör.

F. WYTTEBACH
Wohlenschwil AG

techn. Artikel f d. Landwirtschaft
Tel. (056) 3 37 17

Traktoregge **ZAUGG**

Patent angemeldet



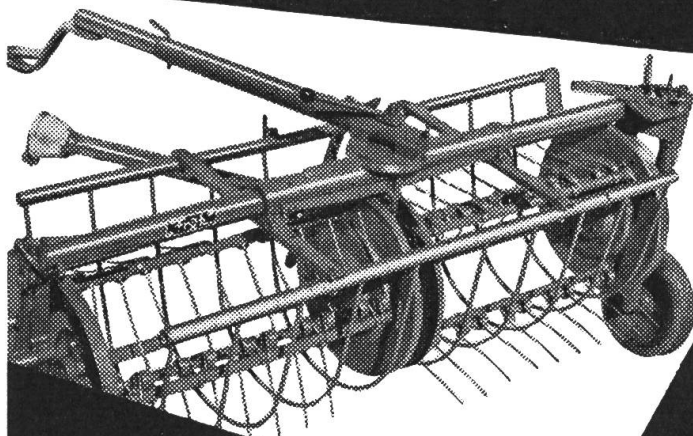
leistet vorzügliche Arbeit, auch in schwierigen Bodenverhältnissen. 3 Grössen und in verschiedenen Ausführungen. — Verlangen Sie Prospekt oder Vorführung

Gebr. Zaugg, Eggiwil

Pflugbau - Landmaschinen
Tel. 035 / 6 11 47

KOORDINAT HEUERNT MASCHINEN

Früh



für exakte Arbeit!
Wenden
Schwaden
Gras zetteln
Schwad streuen

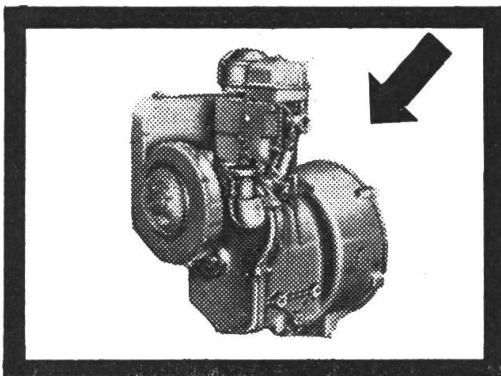
JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG
Maschinenfabrik Tel. 073 6 24 33



PORSCHE-DIESEL

Junior

Die Kraft kommt vom Motor. Der Porsche-Diesel-Motor hat grosse Kraftreserven und bietet damit Sicherheit und Elastizität im Einsatz. Durch das neue Verbrennungsverfahren ist der Porsche-Diesel S-Motor ein anerkannt laufruhiger, luftgekühlter Dieselmotor. Die Luftkühlung ist fortschrittlich und anspruchslos. Luft ist überall reichlich vorhanden, kostet nichts, gefriert nicht und kann auch nicht «kochen». Die optimale Betriebstemperatur wird schnell erreicht, was geringen



Verschleiss und Einsparung im Brennstoffverbrauch ergibt. Luftkühlung benötigt keine zusätzliche Wartung wie Wasser nachfüllen, Frostschutzmittel, Keilriemen spannen, keine Kalksteinbildung, etc. Deshalb ist der Porsche-Diesel so einfach im Unterhalt. Sie können ihn ruhig im Freien stehen lassen, weder Nässe, Kälte oder Hitze schaden ihm!

Startfreudiger, luftgekühlter 14 PS Porsche-Diesel-Motor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge, Differentialsperre und umschaltbare Zapfwelle. Hydraulik mit Dreipunkt, Hydrostop, Mähwerk und Riemenscheibe auf Wunsch. Die ölhydraulische Kupplung schont die Maschine, erleichtert die Handhabung und erhöht die Fahr-sicherheit. Einfache, robuste Bauart, geringe Wartungs- und Unterhaltungskosten.



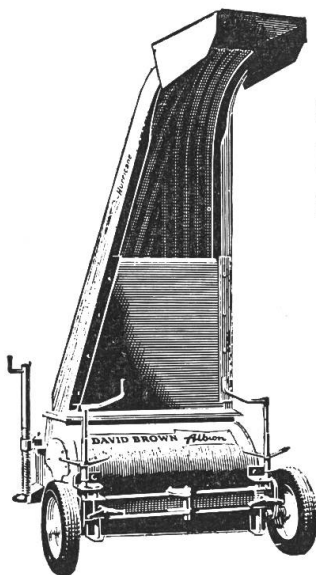
**AECHERLI AG
REIDEN LU**

Telefon 062 9 33 71

Sammeln Sie diese Inserate, sie geben Ihnen wertvolle Hinweise beim Kauf eines Traktors. Möchten Sie Näheres über den Porsche-Diesel erfahren, verlangen Sie von uns Prospektmaterial oder eine unverbindliche Vorführung.

HURRICANE

Feldhäcksler David Brown



zum
 ■ Mähen
 ■ Häckseln
 ■ Laden

Einfache
Bedienung
 Robuste
Konstruktion
 Preiswert
 Verlangen
Sie Prospekt

R. Grunder & Cie.
 Landwirtschaftliche Maschinen
 Vertreter für die deutsche Schweiz:
Jacques Sautier, Zürich 35
 Landmaschinen Tel. (051) 26 57 31



Für maximale Leistungen wählt

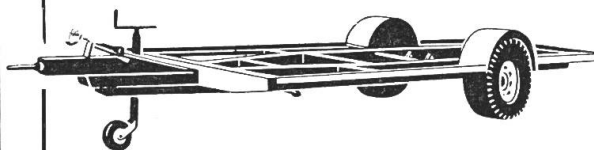
SANTIS BATTERIEN

Joh. Göldi, Rüthi (Rheintal) SG

Batterien- und
 Akkumulatorenfabrik
 Tel. (071) 7 92 12

Depot Genf: Av. du Mail 20, Tel. 022/24 48 62
 Depot Lausanne: Av. de Morges 70, Tel. 021/25 31 62

Immer mehr Landwirte bevorzugen den
Tiefgang-Einachsanhänger



Die einfachste und billigste Lösung des
 Ladeproblems.
 Zweckmässige und robuste Bauart.

B. Lützelschwab, Liestal
 Landmaschinen-Fachgeschäft



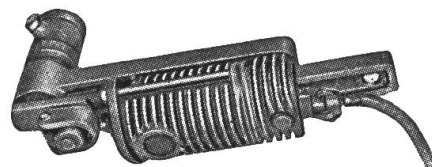
**Machen Sie
 einmal den
 Autol-
 Desolite-Test**

... mischen Sie während 3000 Fahrkilometern
 AUTOL-DESOLITE dem Treibstoff bei und über-
 zeugen Sie sich selbst von den Resultaten!
 AUTOL-DESOLITE ist ein aktiver Zusatz, der
 den Verbrennungsprozess verbessert. Es hält
 den Motor von Verbrennungsrückständen frei,
 schützt vor Korrosion, gibt dem Motor einen
 weichen Lauf, spart Unterhaltskosten ein
 und erzielt, bei minimalem Treibstoffverbrauch,
 eine erhöhte Motorenleistung.

AUTOL-DESOLITE ist in Garagen erhältlich!

Interessenten verlangen die technische
 Schrift unverbindlich bei

AUTOL A.G.
 Allschwil/Basel Tel. (061) 39 29 96



Zapfwellenkompressor BECK

der preislich günstige Kompressor zum
 Pumpen, Farbspritzen und Petrolen.
Zubehör, Patent-Spritzpistole BECK
 Verlangen Sie unverbindlichen Prospekt.

F. Beck, Herzogenbuchsee
 Apparatebau, Tel. (063) 5 22 20



ALPINA

OEKONOM-

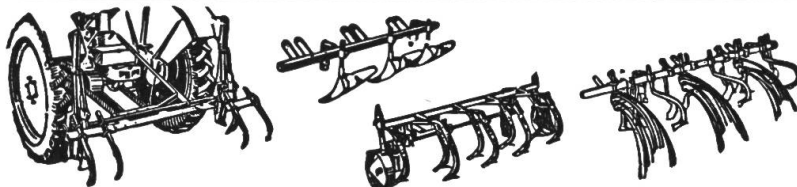
Traktoren

Nicht die Billigkeit oder der Preisnachlass beim Kauf machen den Wert eines Traktors, sondern das, was er im täglichen Einsatz und auf die Dauer zu leisten vermag. Prüfen Sie auf alle Fälle unsere vorteilhaften Typen!

C. HÖGGER & CIE. AG., GOSSAU/SG

Maschinenfabrik

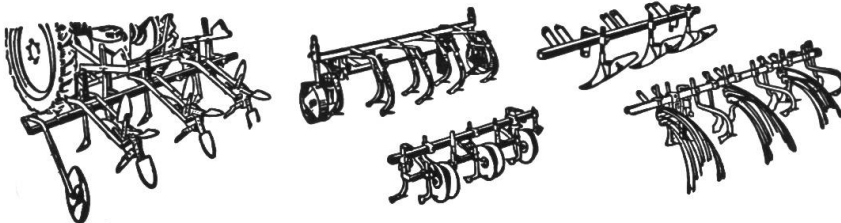
Telefon (071) 8 57 36



DEGENHART

+ Patent - Anbau-
Vielfachgerät

für Traktoren mit oder ohne 3-Punkt-Hydraulik. Jeder Teil kann einzeln angeschafft werden, wie auch weitere preisgünstige Anbaugeräte. **Billigstes Vielfachgerät.** Zudem ist der ansteckbare, bewährte **Degenhart-Spurlocker** zum Eggen, Säen, usw. im Preise inbegriffen. Jedem Landwirt erschwinglich. Alles für die Kartoffel- und Rübenkultur, zum Hacken und Häufeln (eine Juchart pro Stunde) ab Fr. 813.—. Mit zusätzl. Kammstriegeln, hacken und Dämme gründlich striegeln (in einem Arbeitsgang) bei gleicher Leistung, sowie auch gleichzeitig für Erbsen oder Raps, wenig Mehrkosten. Saubere Aecker ohne jegliche Handarbeit. Probeflieferung. Zwecks rascherer Einführung werden nochmals eine Anzahl gewöhnlicher Spurlockerer eingetauscht. Lieferung sofort ab Lager. Traktormarke, Spurbreite, mit oder ohne Hydraulik, Mitte Pneu zu Mitte Pneu angeben. — Prospekte, Preisofferten mit Franko-Lieferung und Referenzen kostenlos.



Auf Wunsch auch mit preisgünstig. halbautom.

Setzmaschine

Auch mit Feinsteuerung und Sitz.

10 Tage 3%, 30 Tage 2%,
60 Tage evtl. Ende Jahr netto.

E. Griesser, Traktoren, Andelfingen 1/ZH, Tel. 052/4 11 22

Ferner 2- und 3-feldrige Anbau-Ackereggen und Anbaukultivatoren für 3-Punkt-Anschluss sehr günstig!

**Traktoren-
Treibstoffe**

**Schmieröle
und
Fette**

scheller

Emil Scheller + Cie.
Aktiengesellschaft
Zürich 1
Tel. (051) 32 68 60



Unkrautfreie Getreidefelder mit

Stirpan

Pulver oder Crème
gegen einjährige Unkräuter
2 – 3 Tage vor Klee-graseinsaat

Erpanol

Gegen Klebern, Hühnerdarm und
empfindliche Unkräuter

Erpan

vernichtet andauernde Unkräuter
wie Disteln, Mohn und Winden

Divopan

gegen Disteln, Winden, Melden, Senf
im Getreide mit Klee-graseinsaat

Kauf *und* Verkauf Offene Stellen

PFLEGEN

auch Sie Ihren Traktor mit
**Schawa-
Reinigungsmittel**
Gratismuster erhalten Sie
bei **H. Schwalder**
Schawa-Produkte
Winterthur 1, Postfach

Generalvertretung einer
bekannten Traktorenmarke
sucht

1 Vorführmann

Für einen erfahrenen Vor-
führer mit Fahrbewilligung
Kat. D bieten wir eine
interessante Dauerstellung
bei guter Entlohnung.

Offerten mit Zeugnissen
und Lohnansprüchen sind
erbeten an Chiffre T 1133
H der Hofmann-Annoncen
Obersteinmaur-ZH

Zu kaufen gesucht

1 Paar Occasions- Traktor-Pneus

11.25 x 20, Ackerprofil, in
gutem Zustand. Offerten
mit Markenangabe und
äusserstem Preis an
Chiffre T 1130 H der Hof-
mann-Annoncen,
Obersteinmaur-ZH

Zu verkaufen

2 Traktorhinterräder

neu bereift mit Firestone
T 133, Lochkreisdurch-
messer 275 mm, 8 Loch,
Bohrung 220 mm. Preis
pro Stck. kompl. Fr. 320.-
Eignet sich sehr gut für
Doppelbereifung.

H. Grossniklaus, Brien
Garage, Tel. (036) 4 16 62

Atout AG
Burgdorf
Telephon 034 2 20 33
Maschinen und Apparate

BESSER!
ATOUT-SCHLEIFER
mit Führung gibt
besseren Schliff.
Schweizer Produkt.
Gratis-Prospekt
verlangen.



Gegen kleinen
Mehrpreis mit **Mixerkopf**
und zweifach lieferbar

Mitglieder,

bezieht Euch bei Einkäufen auf die
Inserate im «Traktor»! Auch damit
unterstützt Ihr unsere Bemühungen.

Warum schützt Rugal-Motorenöl besser?



Rugal schützt durch besondere Zusätze auch
vor Oxydation und Korrosion. Bei vielem An-
halten und Anfahren ist dieser Schutz wegen
vermehrter Bildung von Kondenswasser
ebenso wichtig wie bei hoher Beanspruchung
im Dauerbetrieb.

Direktverkauf zu günstigen Preisen durch



W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855

Offene Stellen

Gesucht für baldigen Eintritt

1 Traktorführer

der Freude hat, sich als Vorführmann für eine be-
kannte Traktorenmarke auszubilden.
Bewerber mit einigen Jahren Fahrpraxis und wenn
möglich Fahrbewilligung Kat. D erhalten den Vorzug.

Offerten mit Zeugnissen und Lohnansprüchen sind zu
richten an Chiffre T 1135 H der Hofmann-Annoncen,
Obersteinmaur-ZH



Gesucht ein tüchtiger Traktorverkäufer für MERK-PULLAX-Allrad-Traktoren

Der Bewerber soll befähigt sein, die über die ganze Schweiz
verteilten Rayon-Vertreter im Verkaufe an die Kundschaft zu
unterstützen, um dem fantastischen MERK-PULLAX-Gelände-
traktor eine rasche Einführung zu ermöglichen.

Herren, die dieser interessanten Aufgabe gewachsen sind,
bitte ich um ausführliche Offerte.

Hans Merk, Maschinenfabrik, Dietikon/ZH. Telefon 051/91 91 21



„Apollo“ Hochleistungs-Wasserpumpe (bis 15 Atü)

für Zapfwellenanschluss zu Traktor

Zum Reinigen von Fahrzeugen, Traktoren, Miststreuer etc.

Schnelle und leichte Bedienung

B. Lützelschwab, Liestal

Landmaschinen-Fachgeschäft Tel. 061 / 84 44 11

Warum wählen Sie Gehring-Rotoreggen?



weil:

- unentbehrlich im Ackerbau
- ein erstklassiges Schweizerfabrikat
- führend in Qualität
- robuste Ausführung
- Anbaumöglichkeit an jeden Traktor
- über 3500 Maschinen in 8 Ländern im Einsatz
- Arbeitsbreiten von 1,20 m bis 2,10 m.

Verlangen Sie unverbindliche Offerte oder Vorführung bei Ihrem Maschinenhändler od. beim Fabrikant

FRITZ GEHRING, MASCHINENBAU, MATZINGEN/TG

Tel. 054/9 61 89

Generalvertretung der Zuckerrüben-, Sä-Ausdünnmaschine «HILLESHÖG».

«SUPER-POPULAIRE» Qualitäts-Düngerstreuer «Stark». «Feineinstellung»

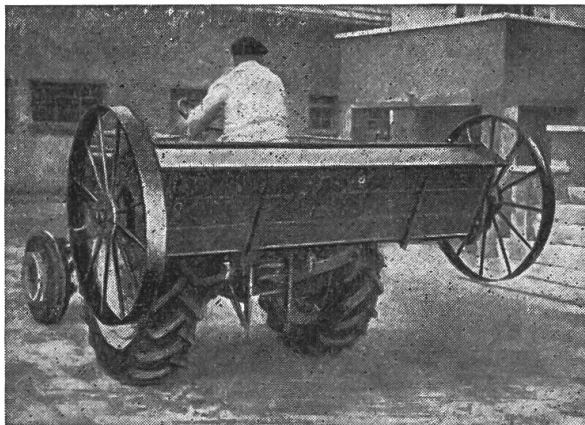
Preislich günstig. Streut jeden Dünger einwandfrei. Grosser Streukasten. Nach jahrelangem Gebrauch keine Reparaturen. Modelle für Pferdezug, Traktorzug od. 3-Punkt-Aufsattelung zu gleichem Preise. Eisenträder oder Luftreifen. Alle sofort lieferbar.

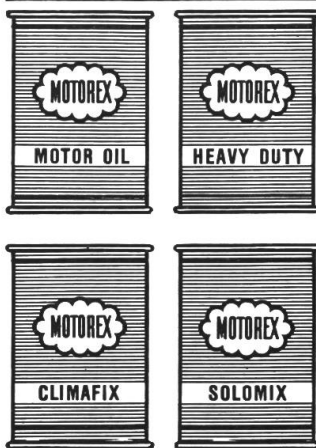
Prospekt und Referenzen durch

E. Griesser, Andelfingen 1 (ZH)

Telefon (052) 4 11 22

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 evtl. 90 Tage netto.

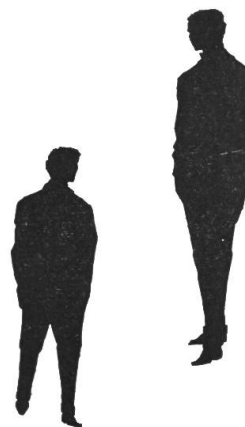




**4 Spitzen-Qualitäten ...
4 MOTOREX-Schlager**

**Der kleine und der grosse Mann
schätzen Qualität und Preis
von Motor-Oil MOTOREX**

**Bezugsquellen-Nachweis
BUCHER & CIE AG LANGENTHAL
Tel. 063 / 2 15 63 + 2 36 30**



Grunder

VIELZWECKTRAKTOR TK15 L

sparsamer Diesel-Motor 12 PS
luftgekühlt. 8-Gang-Getriebe, 2
Rückwärtsgänge, Differential-
Sperre. Stark ausgebaute Ge-
rätereihe mit: Anbaupflug, Acker-
fräse, Rotieregge, Vielfachgerä-
te, Seilwinde, Mähapparat, Trieb-
achsanhänger etc. Verlangen Sie
Prospekt Nr. 26 T von
A. GRUNDER & CO. A.G.,
Maschinenfabrik, FÜLLINS-
DORF BL.

40 JAHRE GRUNDER-QUALITÄT



**Waadt
Unfall**

gut beraten - gut versichert

Agenturen in der ganzen Schweiz

**Vertragsgesellschaft des
Schweizerischen Traktorverbandes**

Für Ihre Pneu, große Ersparnisse



AUFGUMMIERUNG

von sämtlichen Dimensionen,
mit allen Profilen

Durch das IMA 1955 anerkannt

Vertreter:

Zürich und Ostschweiz:

P. Zinsli, Schaffhauserstrasse 27, Glattbrugg

Zentralschweiz und Graubünden:

A. Marti, Baselstrasse 53, Luzern

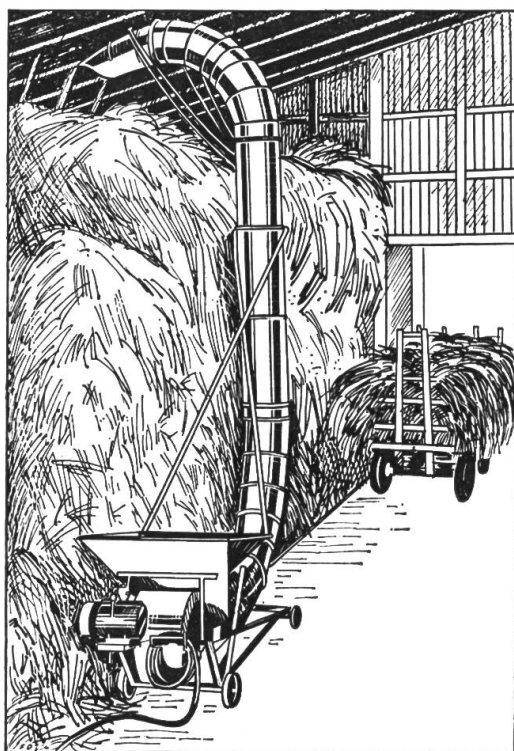
Aargau, Solothurn, Basel, Bern:

H. Eichenberger, Dreitannenstrasse 38, Olten

VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A.

Fabrik in LA TOUR-DE-PEILZ (VD)

Telephon 021 / 5 61 55



**Wir fabrizieren fahrbare, stationäre und
versenkbare Heu- und Garbengebläse,
auch Bergmodelle**

8 verschiedene Ausführungen
gewährleisten Anpassung an je-
den Betrieb zu vernünftigem
Preis. Verlangen Sie unverbind-
lich Prospekte und Referenzen.

ZUMSTEIN AG.

Zuchwil - Solothurn

Maschinenfabrik

Tel. (065) 2 30 62

Gutschein für einen Gebläse-Prospekt

20

Name:

Adresse:

ZUMSTEIN
ist im Gebläsebau
weit voraus!

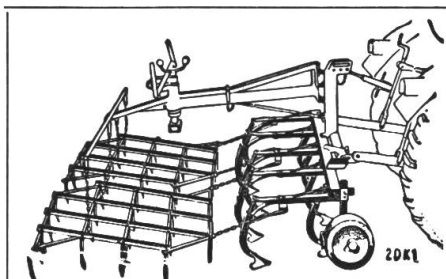


KOMBI-VIELFACHGERÄT

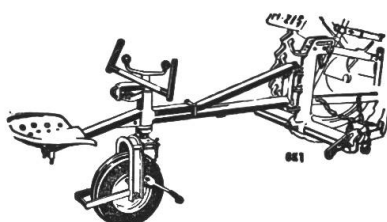
Mit dem RAU-KOMBI-SYSTEM schaffen Sie sich einen modernen Maschinenpark auf weite Sicht!

RAU KOMBI passt an jeden Traktor mit Hydraulik und Dreipunktanschluss.

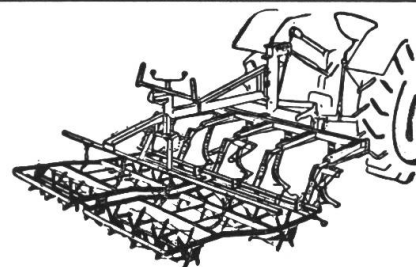
Mit seinen 35 Geräte-Einsätzen bietet Ihnen das RAU-KOMBI-Vielfach-Gerät Pluspunkte lückenlos durchs ganze Jahr:



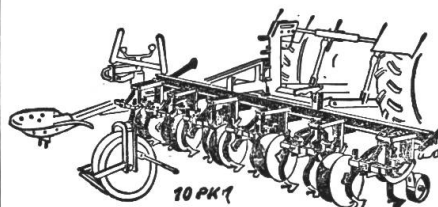
KOMBI-Kultivator/Egge



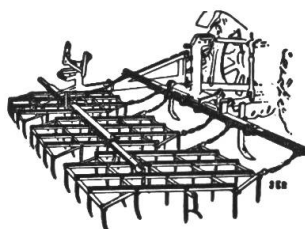
KOMBI-Grundgerät



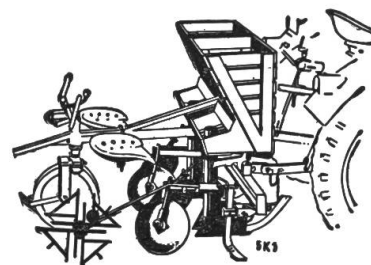
KOMBI-Kultivator/Rotorkrümler



KOMBI-Hackgerät



KOMBI-Egge



KOMBI-Kartoffelsetzmaschine

- 1 einziges Grundgerät für 35 Arbeiten
- Unerreicht kurze Montagezeit
- Automatischer Schnellverschluss
- Hervorragende Bedienungseigenschaften
- Bequeme Einmann-Montage
- Zuverlässige Hangsteuerung
- Baukastensystem
- Raumsparende Aufbewahrung
- Vielseitige Möglichkeiten zur Kombination von Arbeitsketten.

SERVICE COMPANY AG. DÜBENDORF/ZÜRICH
 Traktoren — Landmaschinen — Mähdrescher
GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ
 und LIECHTENSTEIN
 der RAU-KOMBI-VIELFACHGERÄTE

An Service Company, Dübendorf, Tel. (051) 96 73 27



■ Wünsche Angaben ☐ Wünsche Vorführung ☐

(RAU)

■ Name, Vorname:

■ Beruf:

■ Strasse/Hof:

■ Ort/Kanton: TR 4/60

BON